



سوق البحرين للأوراق المالية
Bahrain Stock Exchange

النشرة الشهرية Monthly Bulletin

May 2003

مايو ٢٠٠٣

www.bahrainstock.com

نشاط السوق

شهد هذا الشهر ارتفاعاً في حركة الأسهم المتداولة في سوق البحرين للأوراق المالية. وقد أفلح المؤشر عند مستوى 1867.22 نقطة بارتفاع قدره 70.18 نقطة عن مستوى إقفاله في نهاية شهر أبريل الماضي، أي بنسبة 3.91%.

وبلغت كمية الأسهم المتداولة 31,735,708 سهم بقيمة إجمالية قدرها 8,659,933,752 دينار تم تنفيذها من خلال 380 صفقة.

بلغ عدد الشركات التي تم تداول أسهمها 26 شركة من أصل 35 شركة محلية، أي بنسبة 74.29% من عدد الشركات المحلية المسجلة في السوق، موزعة على 5 شركات من قطاع البنوك التجارية و5 شركات من قطاع الاستثمار و4 شركات من قطاع التأمين و7 شركات من قطاع الخدمات و2 شركات من القطاع الصناعي و3 شركات من قطاع الفنادق والسياحة. وقد ارتفعت أسعار أسهم 15 شركة مقابل انخفاض أسعار أسهم 7 شركات، في حين حافظت بقية الشركات على أسعار إقفالها السابقة.

Market Performance

The month of May saw an increase in the trading movement on the Exchange. The index closed at 1867.22 points, an increase of 70.18 points, or 3.91% compared to last month's closing index.

Results showed that 1380 transactions took place, with a volume of 31,735,708 shares worth BD 8,659,933,752.

Out of the 35 local companies listed on the Exchange, 26 traded, representing 74.29%, of which 5 companies were in the commercial banks sector, 5 in the investment sector, 4 in the insurance sector, 7 in the services sector, 2 in the industrial sector, and 3 in the hotel and tourism sector. A total of 15 companies posted an increase in their closing prices and 7 companies suffered a decrease, with the rest remaining stable.

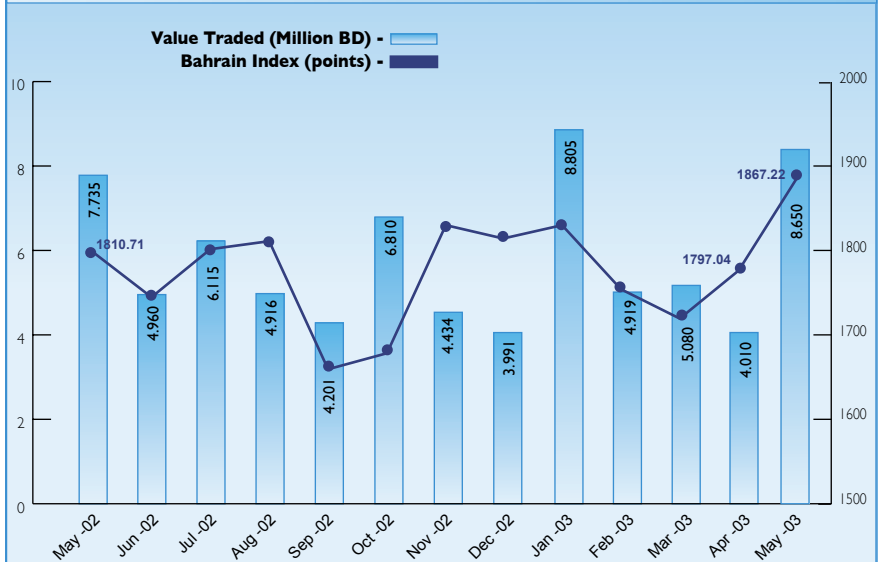
Bahrain Index

مؤشر البحرين

	المؤشر (بالنقاط)	التغير (بالنقاط)*	التغير (%)*	
	Index (points)	Change (points)*	Change (%)*	
BSE Composite	1,867.22	70.18	3.91%	المؤشر العام
Commercial Banks	2,082.59	117.27	5.97%	البنوك التجارية
Investment	1,625.90	67.47	4.33%	الاستثمار
Insurance	1,746.92	177.81	11.33%	التأمين
Services	1,656.34	10.24	0.62%	الخدمات
Industrial	2,059.68	99.65	5.08%	الصناعة
Hotel & Tourism	1,810.38	10.46	0.58%	الفنادق والسياحة
				*مقارنة مع الشهر الماضي.
				*Compared with last month.

Composite Index & Value Traded

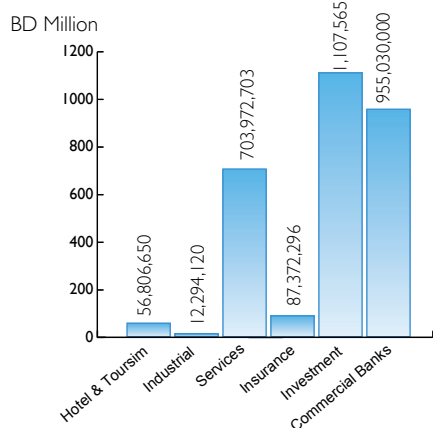
المؤشر العام وقيمة الأسهم المتداولة



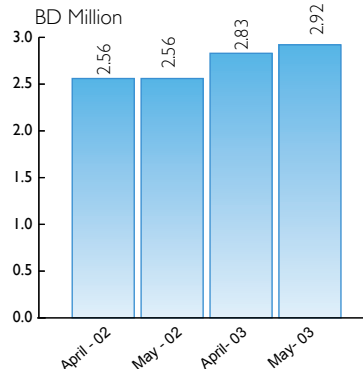
Gross Market Capitalisation (BD) 2,923,041,698

إجمالي القيمة السوقية (د.ب)

By sector - للقطاعات

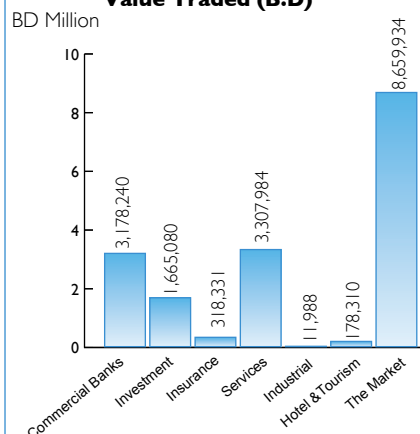


By month - للشهر



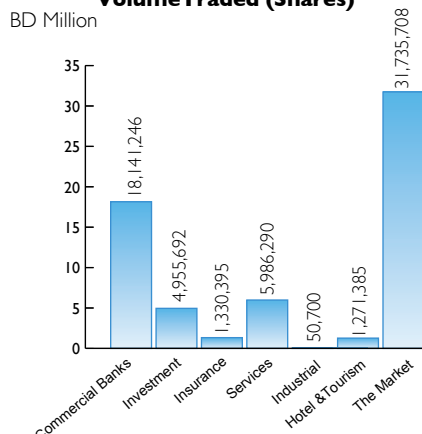
Gross Trading Activity

إجمالي حركة التداول

القيمة المتداولة (د.ب)
Value Traded (B.D)

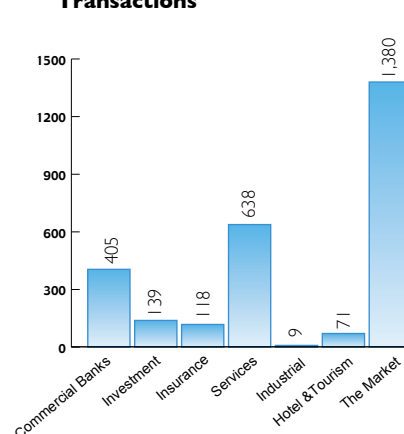
الكمية المتداولة (سهم)

Volume Traded (Shares)



عدد الصفقات

Transactions



Market Daily Average

المتوسطات اليومية

	الشهر الحالي Current Month	الشهر السابق Previous Month	التغير Change	
Trading Days (total)	20	22	-2	مجموع أيام التداول
Average Value (B.D)	432,997	421,964	11,032	متوسط قيمة الأسهم (د.ب)
Average Volume (Shares)	1,586,785	1,827,222	-240,437	متوسط كمية الأسهم (سهم)
Average no. of transactions	69	61	8	متوسط عدد الصفقات

Most Active Company - By Value

الشركات الأكثر نشاطا - للقيمة

Company Name	الشهر الحالي Current Month		الشهر السابق Previous Month		اسم الشركة
	القيمة Value	الترتيب Rank	القيمة Value	الترتيب Rank	
Bahrain Telecommunications Co.	2,122,364.972	1	1,927,532.866	2	شركة البحرين للاتصالات (بتلكو)
Ahli United Bank	1,861,998.071	2	2,920,978.603	1	البنك الأهلي المتحد
Taib Bank	932,459.804	3	76,492.790	10	بنك طيب
Bank of Bahrain & Kuwait	905,955.308	4	1,048,790.923	3	بنك البحرين والكويت
National Import & Export Co.	741,575.549	5	479,387.759	7	الشركة الوطنية للاستيراد والتصدير
Total	6,564,353.704		6,453,182.941		المجموع

Trading Summary - By Company

ملخص التداول - للشركات

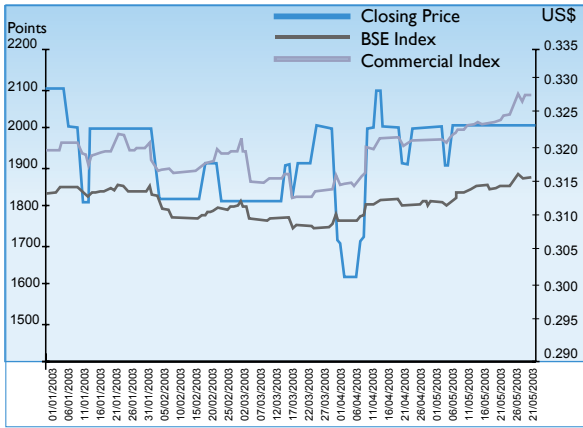
Company	السعر الأعلى دب	السعر الأدنى دب	سعر الإقفال دب	التغير* P/E Ratio	السعر/ العائد	الأرباح الموزعة/ السعر %	إسم الشركة
Company	High Price BD	Low Price BD	Closing Price BD	Change* P/E Ratio		Dividend Yield (%)	
Commercial Bank Sector							
قطاع البنوك التجارية							
National Bank of Bahrain	0.655	0.626	0.644	0.019	15.05	5.43%	بنك البحرين الوطني
Bank of Bahrain & Kuwait	0.500	0.419	0.496	0.077	14.11	5.44%	بنك البحرين والكويت
Ahli United Bank (\$)	0.325	0.320	0.325	0.000	14.15	7.08%	البنك الأهلي المتحد (\$)
Bahraini Islamic Bank	0.187	0.180	0.187	0.007	20.95	5.35%	بنك البحرين الإسلامي
The Bahraini Saudi Bank	0.107	0.105	0.107	-0.001	4.78	12.15%	البنك البحريني السعودي
Investment Sector							
قطاع الاستثمار							
Gulf Monetary Group			0.035	0.000	-27.23	0.00%	المجموعة الخليجية للمال
Arab Banking Corporation (\$)	6.200	6.200	6.200	0.000	-12.16	0.00%	المؤسسة العربية المصرفية (\$)
United Gulf Bank	0.204	0.180	0.204	0.034	44.90	0.00%	بنك الخليج المتحد
Bahrain International Bank			0.039	0.000	-1.59	0.00%	بنك البحرين الدولي
Investcorp Bank (\$)			1.400	0.000	29.51	5.36%	انفستكورب (\$)
Bahrain & Middle East Bank	0.020	0.018	0.018	-0.004	-1.11	0.00%	بنك البحرين و الشرق الأوسط
Bahrain Commercial Facilities Co.	0.605	0.544	0.605	0.058	12.59	4.96%	شركة البحرين للتسهيلات التجارية
United Gulf Industries Co.			0.037	0.000	-35.79	0.00%	الشركة الخليجية المتحدة للتصنيع
Taib Bank (\$)	0.760	0.730	0.750	-0.030	-7.29	6.67%	بنك طيب (\$)
Shamil Bank Of Bahrain (\$)			1.710	0.000	27.92	1.05%	مصرف البحرين الشامل (\$)
Insurance Sector							
قطاع التأمين							
Bahrain Kuwait Insurance Co.	0.340	0.305	0.340	0.060	14.09	5.15%	الشركة البحرينية الكويتية للتأمين
Al-Ahlia Insurance Co.	0.216	0.208	0.216	0.008	10.22	4.63%	شركة التأمين الأهلية
Arab International Insurance Co.			0.080	0.000	0.00	0.00%	الشركة العربية الدولية للتأمين
Takaful Insurance Co.			0.252	0.000	66.85	0.00%	شركة التكافل الدولية
Arab Insurance Group (\$)	0.510	0.430	0.510	-0.010	-2.08	0.00%	المجموعة العربية للتأمين (\$)
Bahrain National Holding Co.	0.242	0.227	0.242	0.015	11.72	6.20%	شركة البحرين الوطنية القابضة
Service Sector							
قطاع الخدمات							
Bahrain Ship Repairing & Eng. Co.			0.680	0.000	8.69	6.62%	شركة البحرين لتصليح السفن والهندسة
Bahrain Cinema Co.	0.450	0.425	0.450	0.026	10.79	6.67%	شركة البحرين للسينما
National Import & Export Co.	0.613	0.556	0.612	0.056	18.86	6.54%	الشركة الوطنية للاستيراد و التصدير
General Trading & Food Process. Co.	0.274	0.228	0.274	0.046	12.41	5.84%	الشركة العامة للتجارة و صناعة الأغذية
Bahrain Maritime & Mercn. Int. Co (BMMI)	0.615	0.575	0.615	0.040	9.39	6.50%	شركة البحرين للملاحة و التجارة الدولية
Bahrain Telecommunications Co. (Batelco)	0.589	0.569	0.569	-0.005	9.81	7.91%	شركة البحرين للاتصالات (بتلكو)
Bahrain Car Parks Co.			0.135	0.000	13.33	7.41%	شركة البحرين لمواقف السيارات
Bahrain Duty Free Shop Complex	0.642	0.605	0.642	0.036	8.83	6.23%	شركة مجمع البحرين للأسواق الحرة
Industrial Sector							
قطاع الصناعة							
Bahrain Flour Mills Co.			0.226	0.000	26.48	6.64%	شركة البحرين لمطاحن الدقيق
Delmon Poultry Co.	0.250	0.228	0.250	0.020	7.58	6.00%	شركة دلمون للدواجن
Hotel and Tourism Sector							
قطاع الفنادق							
Bahrain Hotels Co.	0.333	0.330	0.333	0.008	12.01	6.01%	شركة فنادق البحرين
National Hotels Co.	0.120	0.120	0.120	-0.008	8.55	66.67%	شركة الفنادق الوطنية
Bahrain Tourism Co.	0.139	0.132	0.139	0.005	11.28	7.19%	شركة البحرين للسياحة
Bahrain Family Leisure Co.			0.093	0.000	-12.22	0.00%	الشركة البحرينية للترفيه العائلي
Non-Bahraini Companies							
الشركات غير البحرينية							
Muscat Bank			3.220	0.000	30.54	0.00%	بنك مسقط
International Investment Group			0.404	0.000	-35.24	0.00%	المجموعة الدولية للاستثمار
International Investor				0.000	0.00	0.00%	المستثمر الدولي
Sudan Telecommunication Co. (\$)			17.500	0.000	6.75	5.24%	الشركة السودانية للاتصالات (\$)
Qatar Telecom (\$)	36.000	34.680	35.200	0.200	14.83	4.69%	اتصالات قطر (\$)

* Change Compared to Last Month's Closing.

* التغير مقارنة بأسعار اقفال الشهر السابق.

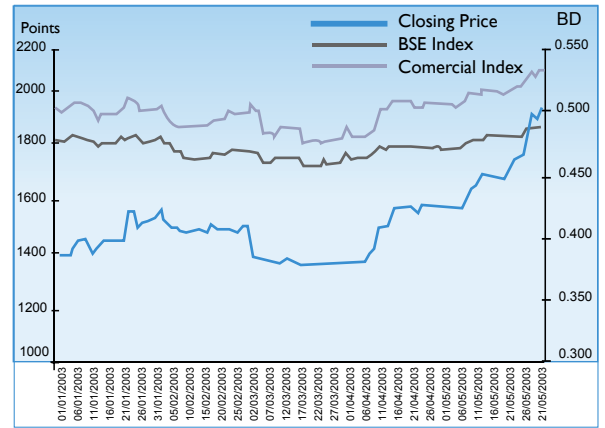
Most Active Company During the Month

Ahli United Bank



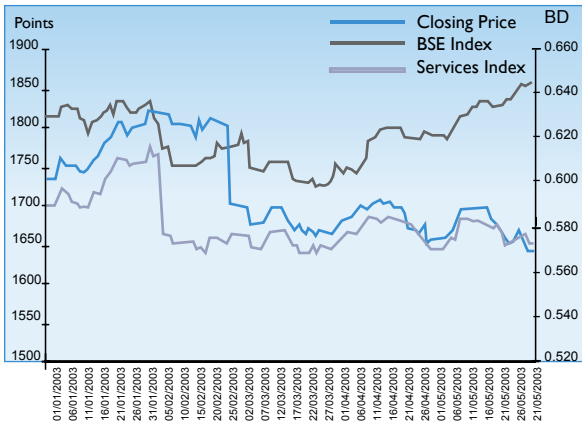
Ann. Date	Rec. Date	Pay. Date	% Paid
10-Mar-03	29-Mar-03	30-Mar-03	9.2%

Bank of Bahrain & Kuwait



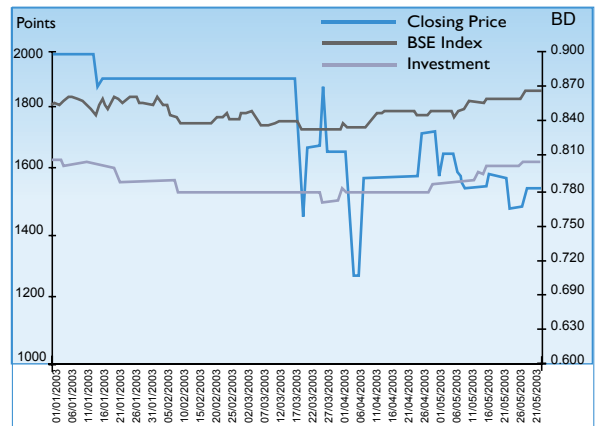
Ann. Date	Rec. Date	Pay. Date	% Paid
3-Feb-03	3-Feb-03	3-May-03	27%

Bahrain Telecommunication Co.



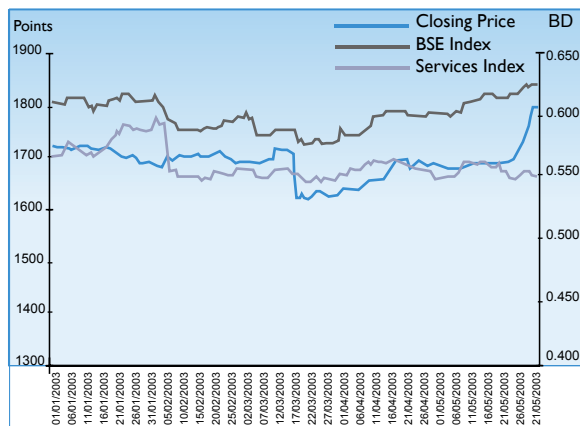
Ann. Date	Rec. Date	Pay. Date	% Paid
5-Feb-03	27-Mar-03	2-Mar-03	45%

Taib Bank



Ann. Date	Rec. Date	Pay. Date	% Paid	Bonus

National Import and Export Company



Ann. Date	Rec. Date	Pay. Date	% Paid	Bonus
9-Jan-03	16-Mar-03	17-Mar-03	40%	

مدير الصندوق Issue Manager	اسم الصندوق Fund Name	صافي قيمة الموجودات NAV	النوع Type	الأهداف Objectives
The Housing Bank for Trade & Finance	The Housing Bank Jordan Fund (BD)	71.780	Closed	L/T capital appreciation
Islamic Development Bank	Unit Investment Fund (\$)	\$1.0199	Open	Best possible returns
Securities & Investment Co.	SICO Selected Securities (BD)	0.1147	Open	M/T to L/T capital appreciation
SICO Assured International Fund (SAIF)	SICO Funds Company EC(\$)	\$941.00	Closed	To achieve capital appreciation while at the same time offering a protection on the downside risk
MAN - AHLI Investment Bank E.C.	MAN-AHLI Guaranteed 360 E.C. (\$)	\$1,571.85	Closed	M/T growth reflected in the value of the Bonds
MAN - AHLI Investment Bank E.C.	MAN-AHLI Prisma Guaranteed E.C. (\$)	\$1,548.59	Closed	M/T capital appreciation
MAN - AHLI Investment Bank E.C.	MAN - AHLI Guaranteed 220 plus E.C.	\$1,438.84	Closed	M/T growth reflected in the value of the Bonds
TAIB Bank E.C.	Everest Fund	\$13.00	Open	Attain the highest total return consistent with Prudent risk
TAIB Bank E.C.	American Explorer Fund, Ltd (\$)	\$94.77	Open	Long-term capital appreciation
TAIB Bank E.C.	Taib Biomed Fund (\$)	\$77.63	Open	L/T capital appreciation
TAIB Bank E.C.	Taib Crescent Global Fund (\$)	\$66.82	Open	Attain capital appreciation
TAIB Bank E.C.	Taib Currency Fund (\$)	\$101.85	Open	Long-term capital appreciation
TAIB Bank E.C.	Taib Income Fund (\$)	\$85.59	Open	To earn steady income
TAIB Bank E.C.	Taib Rocky Mountain Fund (\$)	\$27.17	Open	L/T capital appreciation
TAIB Bank E.C.	Taib Technology Growth Fund (\$)	\$115.75	Open	L/T capital appreciation
TAIB Bank E.C.	Taib Thames Fund (\$)	\$122.90	Open	L/T capital appreciation
Banque Nationale De Paris	Caravan Fund (\$)	1,022.28	Open	High long term total return
First arabian Equity 2000 Fund	First arabian Equity 2000 Fund (\$)	\$12.54	Open	L/T capital growth
Gulf International Bank	Global Equity Fund (\$)	\$99.5195	Open	To track closely the MSCI world free index in US dollar avoiding investment in companies primarily associated with industries dealing in non-islamic sectors
Gulf International Bank	Enhanced Liquidity Fund (\$)	\$100.3015	Open	To generate investment returns in excess of one month US dollar LIBOR plus 0.25%
Gulf International Bank	Emerging Market Bond Fund (\$)	\$917.6305	Open	To achieve a high total return relative to the benchmark index
Gulf International Bank	US Dollar High Yield Fund (\$)	\$102.6014	Open	To achieve a high total return relative to the benchmark index
Gulf International Bank	High Yield Defensive Fund (\$)	\$877.8430	Open	To generate income in excess of its benchmark with limited volatility of principal through an actively managed portfolio of high yield securities
Gulf International Bank	Falcon US Long/ Short Equity Fund.	\$110.8190	Open	To seek to achieve consistent monthly and annual capital appreciation
Gulf International Bank	Falcon Relative Value Fund.	\$178.2804	Open	To seek to generate a rate of return in excess of LIBOR.
Gulfinvest Fund International KSC	Trust Capital Guaranteed GCC Fund	1.139	Closed	To seek Long-term capital appreciation through investment opportunities
Gulfinvest Fund International KSC	Trust Capital Guaranteed GCC with Minimum Return Fund	1.064	Closed	
Gulfinvest Fund International KSC	Trust Capital Guaranteed Gulf Fund	1.126	Closed	


Listed Bonds						السندات المدرجة
Issue	Amount of Issue	Maturity	Face Value	Coupon Rate	Yield to Maturity	الاصدار
Long term Government Bonds	BD 100,000,000	2029	100% Par Value	1.85% **	2.3700%	سندات التنمية الحكومية طويلة الأجل
BCFC Bonds (3rd issue)	BD 8,000,000	2005	BD 100	5% **	5.0000%	سندات التسهيلات الإصدار الثالث
BCFC Bonds (4th issue)	BD 7,000,000	2006	BD 100	5% **	5.0000%	سندات التسهيلات الإصدار الرابع
Islamic Leasing Sukuk	\$ 100,000,000	2006	\$ 10,000	5.25%*	5.25%	صكوك التأجير الإسلامية
Islamic Leasing Sukuk (Second Issue)	\$ 70,000,000	2005	100% Par Value	4.25%	4.25%	صكوك التأجير الإسلامية (الإصدار الثاني)
Islamic Leasing Sukuk (Third Issue)	\$ 80,000,000	2007	100% Par Value	4.00%	4.00%	صكوك التأجير الإسلامية (الإصدار الثالث)
Islamic Leasing Sukuk(Fourth Issue)	\$50,000,000	2005	100% Par Value	3.00%	3.00%	صكوك التأجير الإسلامية (الإصدار الرابع)
Islamic Leasing Sukuk (Fifth Issue)	\$80,000,000	2006	100% Par Value	3.00%	3.00%	صكوك التأجير الإسلامية (الإصدار الخامس)
Islamic Leasing Sukuk(Sixth Issue)	\$100,000,000	2008	100% Par Value	3.75%	3.75%	صكوك التأجير الإسلامية (الإصدار السادس)

* Fixed Interest Rate
** 0.50% Over LIBOR

* يحتسب العائد على السند بموجب سعر ثابت للفائدة
** يحتسب العائد على السند بموجب سعر الفائدة بين البنوك في سوق لندن مضافاً إليها 0.50%

Investcorp Preferred Shares					أسهم انفيستكوب الممتازة
	Volume	Value	Transactions	Closing Price	
Preferred shares	0	0.000	0	1,030.000	الأسهم الممتازة

Brokers' List					قائمة الوسطاء
Office Name	PO Box	Phone	Fax		اسم المكتب
ABC Securities	2808	226848	241179		شركة المؤسسة العربية المصرفية للأوراق المالية
Abdulla Zain Al-Abedin	1297	246661	246661		الوسيط عبدالله زين العابدين
Ahli United Bank	5941	221717	214485		البنك الأهلي المتحد
Bank of Bahrain & Kuwait Financial Services	597	229993	216164		شركة بنك البحرين والكويت للخدمات المالية
Gulf Securities	11884	272578	258780		شركة الخليج للأوراق المالية
IndoGulf Securities	33620	227778	215231		الشركة الخليجية الهندية للخدمات المالية
Nassir Abbas Khosrou	20330	270661	271267		الوسيط ناصر عباس خسرو
Securities & Investments Co.	1331	540666	540665		شركة الأوراق المالية والاستثمار
TAIB Securities Co.	20485	532324	531499		شركة طيب للأوراق المالية
Gulfinvest Securities	10106	251888	250800		غلف إنفيست للأوراق المالية
U.G.B Securities	5964	533233	533137		بنك الخليج المتحد للأوراق المالية
Yousif Al-Ajaji	17	256035	262948		الوسيط يوسف العجاجي

 <p>سوق البحرين للأوراق المالية Bahrain Stock Exchange</p>	<p>Contact us Bahrain Stock Exchange: P O Box 3203, Manama, Kingdom of Bahrain Telephone (+973) 261260 Facsimile (+973) 256362 E-mail: info@bahrainstock.com Website: www.bahrainstock.com</p>	<p>اتصل بنا سوق البحرين للأوراق المالية ص.ب. 3203 المنامة. مملكة البحرين. هاتف (+973)261260 فاكس (+973)256362 البريد الإلكتروني: info@bahrainstock.com موقع الانترنت: www.bahrainstock.com</p>
--	--	--